



## Datenschutzinformationen gemäß Art. 13 DSGVO

Data protection information in accordance with Art. 13 GDPR

### Vorwort

Der Schutz Ihrer persönlichen Daten ist uns wichtig. Wir möchten, dass Sie wissen, wann wir welche Daten speichern und wie wir sie verwenden. Die nachfolgenden Informationen geben Ihnen einen Überblick darüber, wie wir den Schutz Ihrer persönlichen Daten sowie unsere Informationspflichten hinsichtlich der Erhebung personenbezogener Daten Ihnen gegenüber gewährleisten. Ihre Daten verarbeiten wir ausschließlich im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen (EU-Datenschutz-Grundverordnung, Bundesdatenschutzgesetz).

### Kontakt Daten des Verantwortlichen

Zentrum für Tierzahnheilkunde - Die Tierarztpraxis  
Dr. Alexander Hendricks  
Wüstrathstraße 10  
47829 Krefeld  
E-Mail: praxis@tierzahn.de

### Kontakt Daten des Datenschutzbeauftragten

Sven Rahn  
Rahn Datenschutz GmbH  
Heinz-Nixdorf-Str. 12  
41179 Mönchengladbach  
E-Mail: s.rahn@rahn-datenschutz.de

### Erhebung personenbezogener Daten und Verarbeitungszwecke

Sofern Sie uns einen Behandlungs-/Untersuchungsauftrag erteilen, erhebt das Zentrum für Tierzahnheilkunde - Die Tierarztpraxis die folgenden personenbezogenen Daten:

- Vorname und Nachname
- Anschrift
- Telefonnummern
- E-Mail-Adresse
- Versicherungsdaten

Die Verarbeitung dieser personenbezogenen Daten erfolgt,

- um Sie als Kunden des Zentrums für Tierzahnheilkunde, Die Tierarztpraxis identifizieren zu können,
- um die erforderlichen tierärztlichen Maßnahmen am Patienten erbringen zu können,
- zur Korrespondenz mit Ihnen,
- zur Rechnungsstellung und für unser Forderungsmanagement,
- sofern Sie uns Ihre Einwilligung erteilen, zur Weiterleitung der Daten an Überweisungspraxen/-Kliniken und Labore, da ansonsten der Untersuchung-/Behandlungsvertrag nicht oder nicht vollständig erfüllt werden kann,

### Preface

The protection of your personal data is important to us. We are committed to transparency regarding when and how we collect and utilize your data. The following information provides you with an overview of how we ensure the protection of your personal data as well as our obligation to inform you about the collection of personal data. We process your data exclusively in accordance with legal regulations (EU General Data Protection Regulation, Federal Data Protection Act).

### Contact details of the data controller

Zentrum für Tierzahnheilkunde – Die Tierarztpraxis  
Dr. Alexander Hendricks  
Wüstrathstraße 10  
47829 Krefeld  
E-Mail: praxis@tierzahn.de

### Contact details of the data protection officer

Sven Rahn  
Rahn Datenschutz GmbH  
Heinz-Nixdorf-Str. 12  
41179 Mönchengladbach  
E-Mail: s.rahn@rahn-datenschutz.de

### Collection of personal data and processing purposes

If you give us the order for treatment/examination, the Zentrum für Tierzahnheilkunde – Die Tierarztpraxis collects the following personal data:

- First name and last name
- Address
- Telephone numbers
- E-mail address
- Insurance information

The processing of this personal data takes place,

- to be able to identify you as a customer of the Zentrum für Tierzahnheilkunde, Die Tierarztpraxis
- to be able to carry out the necessary veterinary measures on the patient,
- to correspond with you,
- for invoicing and our receivables management,
- if you give us your consent to forward the data to referral practices/clinics and laboratories, otherwise the examination/treatment contract cannot be fulfilled or not fully fulfilled,
- if you give us your consent to carry out future treatment contracts concluded with you.



## Datenschutzinformationen gemäß Art. 13 DSGVO

### Data protection information in accordance with Art. 13 GDPR

- sofern Sie uns Ihre Einwilligung erteilen, zur Durchführung zukünftiger Behandlungsverträge, die mit Ihnen geschlossen werden.

#### Rechtsgrundlagen für die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten

Zentrum für Tierzahnheilkunde - Die Tierarztpraxis verarbeitet Ihre personenbezogenen Daten gemäß Art. 6 Abs. 1 lit. b DSGVO zur Abwicklung des zwischen Ihnen und unserer Praxis einzugehenden Untersuchungs-/Behandlungsvertrages und um diesen zu Ihrer vollständigen Zufriedenheit abwickeln zu können. Die zu verarbeitenden personenbezogenen Daten umfassen Ihren Namen, Ihre Anschrift sowie Telefonnummer, E-Mail-Adresse und Versicherungsdaten.

#### Nutzung Ihrer personenbezogenen Daten

Ihre Daten verwenden wir nur zur Abwicklung des Vertrages, zur Beantwortung Ihrer Anfragen, zu Buchhaltungs- und Verrechnungszwecken und für die technische Administration. Die Löschung Ihrer Daten erfolgt, wenn Ihre Daten zur Erfüllung des mit der Speicherung verfolgten Zweckes nicht mehr erforderlich sind, oder wenn die Speicherung aus gesetzlichen Gründen unzulässig wird. Bei Zustandekommen eines Behandlungsvertrags kann eine Löschung Ihrer Daten nicht erfolgen, wenn uns steuerrechtliche oder andere gesetzliche Verpflichtungen zur Aufbewahrung bzw. zur Speicherung verpflichten. So werden alle Vertrags- und Rechnungsdaten für eine Dauer von mindestens 10 Jahren ab Erhebungsdatum bei uns gespeichert. Die erhobenen Daten werden nach Ablauf dieses Zeitraumes gelöscht, es sei denn, es stehen gesetzliche Verpflichtungen dagegen oder sie sind weiterhin zur Erfüllung des ursprünglichen Zwecks, für den sie verarbeitet wurden, erforderlich.

Im Rahmen unserer Geschäftsbeziehung werden zumindest mit Hilfe teilweiser bzw. überwiegender Automatisierung (z. B. E-Mailverkehr, Patientenverwaltungssoftware, medizinische bildgebende Verfahren) und in Form von archivierten Textdokumenten (z. B. Korrespondenz, Verträge, Patientendokumentation, Aufklärungsdokumente, Bescheide, Handakte, personalisierte Rechnungen) die von Ihnen angegebenen Daten verarbeitet.

Zentrum für Tierzahnheilkunde, Die Tierarztpraxis ist bestrebt, Ihre persönlichen Daten vor Verlust, Missbrauch, unberechtigtem Zugang und Zerstörung zu schützen. Alle Mitarbeiter vom Zentrum für Tierzahnheilkunde - Die Tierarztpraxis, welche sich mit der Verarbeitung von Kundendaten beschäftigen, werden auf den datenschutzrechtlich korrekten Umgang mit personenbezogenen Daten verpflichtet und regelmäßig geschult/sensibilisiert.

#### Legal basis for processing your personal data

Zentrum für Tierzahnheilkunde – Die Tierarztpraxis, processes personal data according to Article 6(1)(b) of the General Data Protection Regulation (GDPR) for the purpose of fulfilling the examination/treatment contract between you and our practice and to be able to complete it to your full satisfaction. The personal data that shall be processed include your name, address, telephone numbers, email address and insurance data.

#### Use of your personal data

We only use your data for the purpose of fulfilling the contract, responding to your inquiries, for accounting and invoicing purposes, and for technical administration. Your data will be deleted when it is no longer necessary for the purpose for which it was stored, or if storage becomes impermissible for legal reasons. In the event of a treatment contract being established, your data will be stored with us for a minimum period of 10 years from the date of collection. This is based on tax-related obligations to retain invoice data for at least this duration. The date collected will be deleted after this period expires, unless there are tax or other legal obligations to the contrary, or if they are still necessary to fulfill the original purpose for which they were processed.

As part of our business relationship, the data you provide will be processed, wholly or partially by automated means (such as email communication, patient management software, medical imaging procedures), and in the form of archived text documents (such as correspondence, contracts, patient documentation, informed consent documents, notifications, case files, personalized invoices).

Zentrum für Tierzahnheilkunde – Die Tierarztpraxis strives to protect your personal data from loss, misuse, unauthorized access, and destruction. All employees of the veterinary practice, who are involved in the processing of customer data, are obliged to handle personal data in compliance with data protection regulations and receive regular training/sensitization on the proper handling of such data.



### Weitergabe Ihrer personenbezogenen Daten

Zentrum für Tierzahnheilkunde - Die Tierarztpraxis wird Ihre personenbezogenen Daten nur unter folgenden Voraussetzungen an Dritte weitergeben:

- 1) Wenn Sie Ihre ausdrückliche Einwilligung freiwillig dazu erteilt haben (Art. 6 Abs. 1 lit. a DSGVO)
- 2) oder wenn dies zur Durchführung des Behandlungsvertrages für Ihr Tier, den Sie in Anspruch nehmen wollen, notwendig wird und gesetzlich zulässig ist (Art. 6 Abs. 1 lit. b). Ausnahmen hiervon sind zwingende Rechtsvorschriften oder Verstöße gegen Nutzungsbedingungen
- 3) oder wenn eine gesetzliche Verpflichtung besteht (Art. 6 Abs. 1 lit. c DSGVO)
- 4) oder die Weitergabe zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen erforderlich ist und kein Grund zur Annahme besteht, dass Sie ein überwiegendes schutzwürdiges Interesse an der Nichtweitergabe Ihrer Daten haben (Art. 6 Abs. 1 lit. f und Abs. 4 DSGVO).

### Ihre Rechte

Sofern Sie uns eine Einwilligung zur Datenverarbeitung für bestimmte Zwecke erteilen (Art. 6 Abs. 1 lit. a DSGVO), kann diese jederzeit und grundlos widerrufen werden (Art. 7 Abs. 3 DSGVO).

Gemäß Art. 15 DSGVO, haben Sie das Recht auf Auskunft darüber, ob wir von Ihnen personenbezogene Daten verarbeiten und wenn dies zutrifft, welche wir verarbeiten. Dies betrifft insbesondere den Verarbeitungszweck, die Kategorie der personenbezogenen Daten, die Empfänger, denen Ihre Daten übermittelt werden und die Speicherdauer Ihrer Daten. Gleichfalls haben Sie gemäß Art. 16 DSGVO das Recht auf Berichtigung Ihrer personenbezogenen Daten, wenn diese fehlerhaft oder unvollständig sind. Des Weiteren haben Sie gemäß Art. 17 DSGVO das Recht auf Löschung und gemäß Art. 18 DSGVO das Recht auf Einschränkung der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten sowie gemäß Art. 21 DSGVO das Recht auf Widerspruch gegen die Verarbeitung Sie betreffender, personenbezogener Daten. Außerdem haben Sie gemäß Art. 20 DSGVO das Recht auf Datenübertragbarkeit bzw. auf die Übermittlung der von Ihnen bereitgestellten Daten in einem strukturierten, gängigen und maschinenlesebaren Format an sich selbst oder an einen anderen Verantwortlichen.

Gemäß Art. 77 DSGVO haben Sie das Recht auf Beschwerde bei einer datenschutzrechtlich zuständigen Aufsichtsbehörde.

### Disclosure of your personal data

Zentrum für Tierzahnheilkunde - Die Tierarztpraxis, will only disclose your personal data to third parties under the following conditions:

- 1) When you have voluntarily provided your explicit consent (Article 6(1)(a) of the General Data Protection Regulation (GDPR))
- 2) or if it becomes necessary and legally permissible for the execution of the treatment contract for your animal, which you intend to avail of (Article 6(1)(b) of the GDPR). Exceptions to this are mandatory legal provisions or violations of terms of use
- 3) or when there is a legal obligation to do so (Article 6(1)(c) of the GDPR)
- 4) or if the disclosure is necessary for the establishment, exercise, or defense of legal claims, and there is no reason to believe that you have an overriding legitimate interest in not disclosing your data (Article 6(1)(f) and (4) of the GDPR).

### Your rights

If you grant us consent for specific data processing purposes (Article 6(1)(a) of the GDPR), you can revoke this consent at any time without giving any reason (Article 7(3) of the GDPR). According to Article 15 of the GDPR, you have the right to know whether we process your personal data and, if so, which data we process. This includes the purpose of processing, the categories of personal data involved, the recipients to whom your data is disclosed, and the duration your data will be stored for. Similarly, under Article 16 of the GDPR, you have the right to correct your personal data if it is inaccurate or incomplete. Furthermore, under Article 17 of the GDPR, you have the right to erasure, and under Article 18 of the GDPR, the right to restriction of processing of your personal data. You also have the right, as per Article 21 of the GDPR, to object to your personal data being processed. Additionally, under Article 20 of the GDPR, you have the right to data portability, allowing you to receive the personal data you provided in a structured, commonly used, and machine-readable format, and to transmit such data to yourself or another data controller.

According to Article 77 of the GDPR, you have the right to lodge a complaint with a supervisory authority responsible for data protection matters.